



BOLETÍN DE PRENSA



EMBAJADA DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA EN FRANCIA

Número 4
Abril 2018

Francia y el liderazgo de Macron



Foto: .ecfr.eu

Emmanuel Macron apunta al liderazgo Regional.

A partir de la llegada de Emmanuel Macron a la presidencia francesa, este país ha desarrollado una política exterior basada en la búsqueda de recuperar el liderazgo regional y generar mayor influencia en el contexto internacional. El presidente francés marcó con claridad los ejes de su diplomacia y los sectores de interés de la política exterior de su gestión. Los temas centrales se basan en la seguridad, independencia, solidaridad y la influencia.

<i>Francia y el Liderazgo de Macron</i>	2	<i>BID y empresarios privados elogian fortaleza de la economía boliviana</i>	12
<i>Bolivia recibe Presidencia Pro-Tempore de la UNASUR</i>	4	<i>Freddy Mamani recreará un "Cholet" en la Fundación Cartier en Francia</i>	14
<i>Presidente Morales participa en el Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas en Nueva York</i>	6	<i>Conferencia sobre la Hoja de Coca</i>	16
<i>Bolivia firmó el Tratado de prohibición de Armas Nucleares</i>	8	<i>Visita al Consulado Honorario de Bolivia en Marsella</i>	17
<i>Evo Morales, en el día de la Madre Tierra llama a los países a frenar el Calentamiento Global</i>	10		



FRANCIA Y EL LIDERAZGO DE MACRON



A partir de la llegada de Emmanuel Macron a la presidencia francesa, este país ha desarrollado una política exterior basada en la búsqueda de recuperar el liderazgo regional y generar mayor influencia en el contexto internacional.

La nación gala quedó de alguna manera rezagada y bajo la sombra de Alemania y la Unión Europea, hecho que le costó la reelección al ex – Presidente François Hollande, cuyo quinquenio de gobierno no pudo mejorar el crecimiento económico, no pudo bajar el desempleo y su rol regional puso en duda la política interna de Francia. El electorado francés, sobre todo el de izquierda, ha vivido un desencanto con sus representantes, hecho que le ha abierto el paso al “Centrista” Movimiento en Marcha de Macron en las pasadas elecciones.

Respecto a la actual política exterior francesa, es necesario referirse al saludo protocolar de enero de 2018 al Cuerpo Diplomático efectuado por la Presidencia francesa, en el cual el presidente francés marcó con claridad los ejes de su diplomacia y los sectores de interés de la política exterior de su gestión. Los temas centrales se basan en la seguridad, independencia, solidaridad y la influencia.

Esto nos lleva a pensar que definitivamente el tema del terrorismo ha impactado de manera profunda en la sociedad francesa, con una serie de ataques denominados “low cost”, empleando herramientas poco frecuentes, tales como cuchillos, bombas caseras, vehículos y todo aquello que sirva para causar daño a quien sea.

Ataques en iglesias, supermercados y otros lugares han sido el escenario de un recordatorio a Francia: sus intervenciones contra el terrorismo tienen una respuesta. Francia desde hace décadas que posee una influencia en países africanos sometidos por la inestabilidad y el desarrollo del terrorismo, lo propio con los aliados como los Estados Unidos y su posición respecto a la situación en Siria.

Francia ha hecho un llamado a la comunidad internacional para establecer mecanismos que permitan luchar contra las fuentes de financiamiento del terrorismo, pero mucho de esto queda en un mensaje retórico, no se puede ser parte de la solución cuando se es parte del problema.

Lo que queda claro en la era Macron, es que el tema migratorio constituye un punto importante en la adopción de medidas que tiendan a generar mayor control a los flujos migratorios, sobre todo de zonas de oriente medio, donde se producen éxodos provocados por la guerras y el conflicto, marcados por la inestabilidad o inexistencia de gobiernos y claro está por la presencia del terrorismo.

Francia se ha implicado mucho en un discurso a nivel multilateral contra la proliferación de armas, sin embargo no se debe olvidar que Francia tiene contratos con países aliados para la venta aviones y portaviones, fuente de ingresos para importantes zonas industriales del país.

El medio ambiente y el destacado liderazgo de la diplomacia francesa en la COP 21, han hecho de Macron un defensor acérrimo del Acuerdo de París. Este hecho ha quedado claro en la última Visita de Estado a Donald Trump, marcando dos hechos importantes, primero el liderazgo europeo de Macron y segundo reforzando los tradicionales lazos de amistad entre Francia y los Estados Unidos de América, dos potencias que parecen tener un destino común pese a las diferencias. Ello se vio plasmado en el caluroso saludo en el primer

recibimiento formal y de estado a un Presidente extranjero en la era de Trump.

Sin embargo, de manera muy diplomática, Macron le hizo pasar el mensaje a Trump en su discurso oficial en la Casa Blanca, en el sentido de que las alianzas históricas y los vínculos comunes, también deben incluir a los aspectos disonantes, refiriéndose a la importancia de la responsabilidad compartida por los países firmantes del Acuerdo de París y sus compromisos asumidos. Todo ello, frente a la intención del Gobierno de Trump de desmarcarse de este instrumento internacional.

América Latina tiene el reto actual de insertarse en Europa y sobre todo en Francia, hacia la construcción de nuevos puentes que permitan avanzar y enriquecer sus agendas bilaterales ya sea en el levantamiento del visado europeo, en el incremento del intercambio comercial y generando relaciones de mutuo respeto y cooperación, basados en la complementariedad y la no injerencia. Pese a los cambios políticos de nuestra región, el reto persiste y en interés por una potencia como Francia cobra mayor valor.

(*) José de Achá, Diplomático y Analista Político



Emmanuel Macron y su equipo de Gobierno

LA FRANCE ET LE LEADERSHIP DE MACRON

Depuis l'arrivée d'Emmanuel Macron à la présidence française, ce pays a développé une politique étrangère basée sur la recherche d'un leadership régional et d'une plus grande influence dans le contexte international.

La nation française a été laissée à l'écart dans l'ombre de l'Allemagne et de l'Union européenne, un fait qui a coûté la réélection de l'ancien président François Hollande, dont les cinq années de gouvernement n'ont pu améliorer ni la croissance économique, ni le chômage.

Par ailleurs son rôle régional a mis en question la politique intérieure de la France. L'électorat français, en particulier la gauche, a connu un désenchantement avec ses représentants, ce qui a ouvert la voie au mouvement "Centriste" de Macron lors des dernières élections.

Pour revenir au thème de la politique étrangère française, il faut se référer à la cérémonie protocolaire de janvier 2018 vers les Corps diplomatique, dans laquelle le président français a clairement marqué l'axe de sa diplomatie et les secteurs d'intérêt politique. Les thèmes centraux sont basés sur la sécurité, l'indépendance, la solidarité et l'influence.

La question du terrorisme a définitivement impacté profondément la société française, avec une série d'attaques dites «low cost» perpétrées en France. Les attaques contre les églises, les supermarchés et d'autres lieux ont été le scénario d'un rappel à la France, que ses interventions contre le terrorisme ont une réponse. La France pendant des décennies a eu une influence dans les pays africains soumis par l'instabilité et le développement du terrorisme, la même chose avec des alliés comme les Etats-Unis en Syrie.

La France a appelé la communauté internationale à mettre en place des mécanismes de lutte contre les sources de financement du terrorisme, cependant une partie de ce message reste rhétorique, car vous ne pouvez pas faire partie de la solution lorsque vous faites partie du problème.

Ce qui est clair à l'époque de Macron, c'est que la question migratoire est un point important pour l'adoption de mesures qui tendent à

générer un contrôle accru des flux migratoires, en particulier dans les régions du Moyen-Orient où se produisent des exodes à cause de guerre et de conflit, marqués par l'instabilité ou la non-existence des gouvernements et bien sûr par la présence du terrorisme.

La France a été très impliquée dans un discours multilatéral contre la prolifération des armes, mais il ne faut pas oublier que la France a des contrats avec des pays alliés pour la vente d'avions et de porte-avions son une source de revenus importants pour la France.

Le leadership exceptionnel de la diplomatie française à la COP 21 ont fait de Macron un ardent défenseur de l'Accord de Paris. Ce fait a été évident lors de sa dernière visite aux Etats-Unis.

Cette visite a mis en évidence deux faits importants, d'abord la direction européenne de Macron et la seconde le renforcement de liens d'amitié traditionnels entre la France et les Etats-Unis, deux puissances qui semblent avoir un destin commun malgré les différences, cela s'est reflété dans l'accueil chaleureux de la part de Donald Trump lors de la première réception formelle du président Macron.

Cependant, d'une manière très diplomatique, Macron a envoyé un message à Trump lors de son discours officiel à la Maison Blanche, où les alliances historiques et les liens communs doivent également inclure les aspects dissonants, se référant à l'importance des responsabilités partagées par les pays signataires de l'Accord de Paris et de leurs engagements.

L'Amérique Latine a le défi actuel de s'insérer en Europe et surtout en France, vers la construction de nouveaux ponts qui permettent d'avancer et d'enrichir ses agendas bilatéraux, entre autres la levée du visa européen, l'augmentation des échanges commerciaux et la génération de relations mutuelles de respect et de coopération, basés sur la complémentarité et la non-ingérence.

Bolivia recibió Presidencia Pro-Tempore de la UNASUR



Foto: Cancillería Boliviana

Abrazo de hermandad, los cancilleres ratificaron su esperanza y decisión de que UNASUR sea el eje articulador en la diversidad.

Bolivia recibió de la Argentina la Presidencia Pro-Témpore de la Unión Suramericana de Naciones (UNASUR), el mes de abril con el desafío de avanzar en la ciudadanía suramericana. Los cancilleres Fernando Huanacuni (Bolivia) y Jorge Faurie (Argentina) sostuvieron una reunión en Lima, sede de la Cumbre de las Américas, para cumplir con el traspaso de la presidencia del bloque regional que reúne a 12 países.

El Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia, Fernando Huanacuni Mamani, señaló que "se dará continuidad a los temas priorizados por los países miembros, dando especial atención al nombramiento del Secretario General, el establecimiento del Parlamento Suramericano, así como la integración física, energética y ciudadanía suramericana". Del mismo modo destacó que la gestión estará caracterizada por los principios de "la cultura de la paz, de la vida y de la articulación en la diversidad".

Por su parte, el Presidente Evo Morales reafirmó que Bolivia trabajará para superar las desigualdades, promover la participación

ciudadana, fortalecer la democracia y reducir las asimetrías en el marco de la soberanía e independencia de los pueblos.

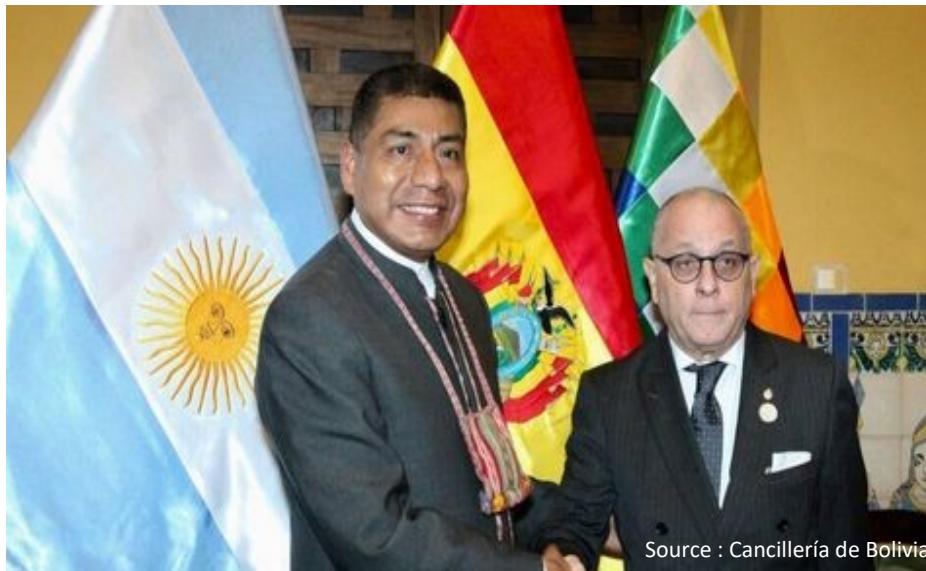
Además puntualizó la importancia de lograr la liberación científica y tecnológica, crear una confederación regional de movimientos indígenas, compartir experiencias en materia de lucha contra el narcotráfico y fomentar mayor cobertura de servicios básicos.

Con el objetivo de construir, de manera participativa y consensuada, la integración plena y armoniosa de la región. De acuerdo a información oficial el Gobierno boliviano aprobó un presupuesto de Bs 4,2 millones para justamente preparar, convocar y presidir las reuniones del bloque regional.

Este grupo lo conforman Bolivia, Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, República Cooperativa de Guyana, Paraguay, Perú, República de Suriname, Uruguay y Venezuela

Fuente: Cancillería Boliviana

La Bolivie reçoit la présidence de l'UNASUR



Source : Cancillería de Bolivia

Les Chanceliers Fernando Huanacuni (Bolivie) et Jorge Faurie (Argentine)

Au mois d'avril dernier, la Bolivie a reçu la présidence temporaire de l'Union des Nations de Sud-américaines (UNASUR) avec le défi de faire progresser la citoyenneté sud-américaine pour la période 2018-2019. Les chanceliers Fernando Huanacuni (Bolivie) et Jorge Faurie (Argentine) ont eu une réunion à Lima, siège du Sommet des Amériques, pour assurer le transfert de la présidence du bloc régional qui regroupe 12 pays.

Le Ministre des Affaires Etrangères de Bolivie, M. Fernando Huanacuni Mamani, a souligné que «les priorités seront données aux questions relatives à la nomination du Secrétaire Général, la création du Parlement Sud-américain, ainsi que l'intégration physique, l'énergétique et la promotion de la citoyenneté sud-américaine ».

Pour sa part, le président Evo Morales a réaffirmé que la Bolivie va travailler pour surmonter les inégalités, promouvoir la participation des citoyens, renforcer la démocratie et réduire les asymétries dans le cadre de la souveraineté et de l'indépendance des peuples.

Ainsi le président Evo Morales a indiqué qu'il se focalisera sur la construction, de façon participative et dans le consensus, de l'intégration pleine et harmonieuse de la région.

Selon les sources officielles, le gouvernement bolivien a approuvé un budget de 4,2 millions de Bs pour préparer, convoquer et présider les réunions du bloc régional.

Ce groupe comprend la Bolivie, l'Argentine, le Brésil, le Chili, la Colombie, l'Équateur, la République Coopérative du Guyana, le Paraguay, le Pérou, la République du Suriname, l'Uruguay et le Venezuela

Naciones Unidas: Presidente Morales participó en el Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas en Nueva York



Presidente Evo Morales: Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas de la ONU

El pasado 16 de abril de 2018, el Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma participó del XVII Foro Permanente sobre Cuestiones Indígenas de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) en Nueva York-Estados Unidos; en su intervención, la autoridad destacó la urgente necesidad de luchar contra las políticas orientadas al genocidio.

El Presidente Morales manifestó su preocupación por el futuro de la Madre Tierra, la humanidad y todo ser con vida en el mundo debido a las actuales políticas orientadas a la acumulación de capital en pocas manos, a la depredación, políticas que no respetan sus derechos; cuando en el pasado nuestros ancestros siempre vivieron en armonía con la Madre Tierra, sostuvo.

“Pido mediante la Presidenta del Foro, garantizar el derecho de la Madre Tierra, si no lo hacemos, no garantizamos el derecho a la vida, ni el futuro de las futuras generaciones”, resaltó el dignatario a tiempo de reflexionar que no se trata de realizar nuevos aportes sino de recuperar la idea de nuestros antepasados que sin saqueo vivieron mejor.

El Presidente compartió, en el Foro la experiencia de la lucha por la revolución democrática cultural que le permitió a Bolivia la recuperación de varios derechos, el cambio en los ámbitos de la educación, economía, cultura y el ámbito social. Incluso el uso de términos al referirse a una determinada situación o característica de cada país; en este sentido, el mandatario aclaró que en Bolivia no hay etnia ni dialecto, sino nacionalidad e idioma.

Finalmente, la autoridad reiteró el pedido de cambio de nombre del “Foro sobre Cuestiones Indígenas” a “Foro sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas en el Mundo”, planteada en la sesión preparatoria del Foro, en la ciudad de Sucre, para dejar de lado una “forma diplomática de discriminación”, además de recordar que Bolivia fue el primer país en ratificar la “Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas”, elevándola a rango de ley dentro el Estado Plurinacional

Fuente: Cancillería de Bolivia

Nations Unies : Le Président Evo Morales a participé au Forum pour les Questions Autochtones à New York



Source: La Razón

Participation du Président Evo Morales au XVIIe Forum sur les questions Autochtones de l'ONU

Le Président de l'État Plurinational de Bolivie, Evo Morales Ayma, a participé au XVIIe Forum Permanent sur les Questions Autochtones de l'Organisation des Nations Unies (ONU) à New York au États-Unis. Dans son discours, l'autorité a souligné l'urgence de lutter contre les politiques génocidaires.

Le président Morales a exprimé son inquiétude pour l'avenir de la Terre Mère, de l'humanité et de tout être vivant dans le monde en raison des politiques actuelles visant à l'accumulation de capital dans quelques mains, à la dépréciation, et la mise en place des politiques qui ne respectent pas leurs droits, alors que dans le passé, nos ancêtres vivaient toujours en harmonie avec la Terre Mère.

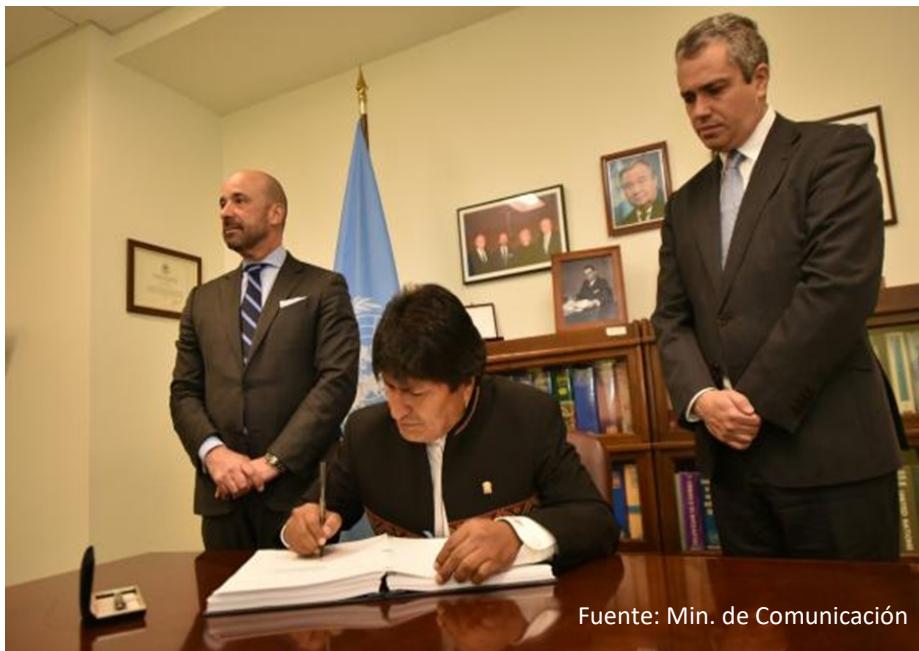
"Je demande par l'intermédiaire du Président du Forum, de garantir le droit de la Terre Mère, sinon nous ne serons pas dans la mesure de garantir le droit à la vie, non plus un avenir pour les générations futures ", a déclaré le Chef d'Etat Bolivien. L'idée est de récupérer la notion de nos ancêtres qui vivaient mieux sans piller notre nature.

Ainsi le président a partagé au Forum l'expérience de la lutte pour la révolution culturelle démocratique qui a permis à la Bolivie de recouvrer plusieurs droits, ainsi que les changements dans le domaine de l'éducation, de l'économie, de la culture, de la sphère sociale et même l'utilisation de termes en se référant à une situation ou à une caractéristique spécifique de chaque pays. En ce sens, le président a précisé qu'en Bolivie il n'y a pas d'ethnie ni de dialecte, mais de nationalité et de langue.

Enfin, l'autorité a réitéré la demande de changer le nom du «Forum sur les Questions Autochtones» en «Forum sur les Droits des Peuples Autochtones dans le Monde», soulevé lors de la session préparatoire du Forum, pour dépasser une "forme diplomatique de discrimination".

Par ailleurs M. Morales a rappelé que la Bolivie a été le premier pays à ratifier la "Déclaration sur les Droits des Peuples Autochtones", l'élevant au statut de Loi au sein de l'Etat bolivien.

Bolivia firmó el Tratado de prohibición de Armas Nucleares



Fuente: Min. de Comunicación

Presidente Evo Morales, firma el Tratado de prohibición de Armas Nucleares en la ONU

En el edificio de la Secretaría de Naciones Unidas, Bolivia se adhirió al Tratado de Prohibición de Armas Nucleares. El Presidente del Estado, Evo Morales, fue el encargado de rubricar el documento de adhesión, en presencia del Sub Secretario General de Asuntos Jurídicos de Naciones Unidas, Miguel de Serpa Soares.

El Tratado de Prohibición de Armas Nucleares genera el compromiso de los Estados a no usar, transferir, desarrollar, ensayar, producir, fabricar, adquirir, poseer o almacenar armas y otros dispositivos explosivos nucleares.

El Embajador de Bolivia ante la ONU, Sacha Llorenti, afirmó que Bolivia al adherirse al tratado hizo un llamado al mundo para que se erradiquen las armas nucleares, como un compromiso con la humanidad.

El 20 de septiembre de 2017, el Secretario General de Naciones Unidas, Antonio Guterres, apertura la firma del Tratado para la Prohibición de Armas Nucleares, en el marco de la Asamblea General.

Setenta y dos años después de las bombas atómicas estadounidenses sobre Hiroshima y Nagasaki, la lucha para liberar a la humanidad de esta amenaza sigue su curso.

Este documento es el primer instrumento jurídicamente vinculante para el desarme nuclear. Su negociación tomó 20 años y entrará en vigor 90 días después de que 50 naciones lo ratifiquen.

Fuente: Cancillería Boliviana

La Bolivie a signé le Traité d'interdiction des armes nucléaires



Le Président Evo Morales lors de la signature du Traité d'interdiction des Armes Nucléaires

Au siège du Secrétariat de Nations Unies, la Bolivie a adhéré au Traité d'interdiction des armes nucléaires. Le président bolivien, M. Evo Morales à conclue l'adhésion du pays avec la signature du traité en présence du Sous-Secrétaire Général des Affaires Juridiques des Nations Unies, Miguel de Serpa Soares.

Le Traité d'interdiction des armes nucléaires engage les États à ne pas utiliser, transférer, développer, tester, produire, fabriquer, acquérir, posséder ou stocker des armes et autres dispositifs explosifs nucléaires.

Sacha Llorenti, Ambassadeur de Bolivie à l'ONU, a affirmé qu'en adhérant au traité, la Bolivie a appelé tous les pays du monde à éradiquer les armes nucléaires, en tant qu'engagement pour l'humanité.

Le 20 septembre 2017, le Secrétaire Général des Nations Unies, Antonio Guterres, a ouvert la signature du Traité pour l'Interdiction des Armes Nucléaires, dans le cadre de l'Assemblée Générale.

Soixante-dix ans après l'avènement de l'ère atomique, la lutte pour libérer l'humanité de cette menace est toujours d'actualité.

Ce document est le premier instrument juridiquement contraignant pour le désarmement nucléaire. Sa négociation a pris 20 ans et entrera en vigueur 90 jours après que 50 nations l'auront ratifiée.

Evo Morales, en el día de la Madre Tierra llamó a los países a frenar el calentamiento Global



Fuente: Min. De Comunicación

La Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente celebrada en Estocolmo en 1972 sentó las bases de la toma de conciencia mundial sobre la relación de interdependencia entre los seres humanos, otros seres vivos y nuestro planeta.

Han pasado casi 50 años desde entonces, y las amenazas contra la Madre Tierra, lejos de disminuir, se han incrementado y se han profundizado; por ejemplo, el cambio climático, la disminución de la biodiversidad, la contaminación, la deforestación y degradación forestal, las tendencias actuales de consumo y los dirigentes políticos que no apuestan por el medio ambiente.

La Asamblea General de Naciones Unidas, mediante la resolución A/RES/63/278 designó el 22 de abril como Día Internacional de la Madre Tierra, que se celebra desde 2009.

El Presidente Evo Morales, en el Día Internacional de la Madre Tierra, llamó a los países a frenar el calentamiento global, y condenó que el capitalismo destruya el planeta como si fuera de su propiedad.

"En el Día Internacional de la Madre Tierra, llamar a los países del mundo a frenar el calentamiento global. Proponemos crear el Tribunal de Justicia Ambiental para sancionar a los países que prosigan con políticas destructivas para el planeta y así proteger a la Pachamama", dijo Morales.

En Bolivia, la Ley N° 300 "Marco de la Madre Tierra y Desarrollo Integral para Vivir Bien", establece que la Madre Tierra alimenta y es el hogar que contiene, sostiene y reproduce a todos los seres vivos, los ecosistemas, la biodiversidad, las sociedades orgánicas y los individuos.

Esta ley, fue creada durante el actual gobierno, como dispositivo legal para proteger la integridad de la Madre Tierra.

Según Naciones Unidas, Madre Tierra es una expresión común utilizada para referirse al planeta Tierra en diversos países y regiones, lo que demuestra la interdependencia existente entre los seres humanos, las demás especies vivas y el planeta que todos habitamos.

Fuente: Min. de Comunicación /La Razón

Evo Morales, à l'occasion de la Journée de la Terre Mère, a appelé les pays à arrêter le réchauffement climatique



La Conférence des Nations Unies sur l'environnement qui s'est tenue à Stockholm en 1972, a donné les bases d'une prise de conscience mondiale de la relation d'interdépendance entre les êtres humains, les autres êtres vivants et notre planète.

Près de 50 ans se sont écoulés depuis, et les menaces contre la Terre, loin de diminuer, se sont accrues et approfondies. Par exemple, le changement climatique, la réduction de la biodiversité, la pollution, la déforestation, la dégradation des sols et la perte des forêts, ainsi que les tendances actuelles de consommation font que les dirigeants politiques ne parient pas pour l'environnement.

L'Assemblée Générale des Nations Unies, par la résolution A / RES / 63/278, a désigné le 22 avril comme journée internationale de la Terre Nourricière, célébrée depuis 2009.

A cette occasion le président Evo Morales, a appelé les pays du monde à arrêter le réchauffement climatique et a proposé de créer

le Tribunal de Justice Environnementale pour sanctionner les pays qui poursuivent des politiques destructrices pour la planète et protègent ainsi la "Pachamama".

En Bolivie, pour renforcer la défense de la Terre Mère, le gouvernement d'Evo Morales a créé la Loi-Cadre de la « Madre Tierra y Desarrollo Integral para Vivir Bien », qui établit que la Terre Mère est le foyer qui englobe, soutient et reproduit tous les êtres vivants, les écosystèmes, la biodiversité, les sociétés organiques et les individus.

Selon les Nations Unies, la Terre Mère est une expression commune utilisée pour désigner la planète Terre dans divers pays et régions, ce qui démontre l'interdépendance entre les êtres humains, les autres espèces vivantes et la planète que nous habitons.

BID y empresarios privados elogian fortaleza de la economía en Bolivia



Alejandro Melandri, representante del BID en Bolivia. ANF

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y la Cámara Nacional de Comercio coincidieron en el mes de abril, por separado, destacar las fortalezas económicas de Bolivia, que le permitieron mostrar importantes niveles de crecimiento en un contexto internacional adverso.

Para el representante del BID en Bolivia, Alejandro Melandri, "Bolivia emerge de ese periodo (crisis internacional) con una serie de fortalezas macroeconómicas que le da espacio para continuar mejorando las políticas públicas, con un alto nivel de reservas, una tendencia de crecimiento que se sostiene, baja inflación y fenómenos muy positivos para la sociedad como la reducción de la pobreza", dijo a los periodistas.

Melandri señaló que Bolivia pudo cumplir sus metas de crecimiento en los últimos años, de un promedio del 4%, lo que es un importante logro a nivel regional, donde se sintió el impacto de los bajos precios internacionales de las materias primas.

Por su parte, el Presidente de la Cámara Nacional de Comercio (CNC), Marco Antonio Salinas, sostuvo que como sector siempre reconocieron que la economía del país "está bien", a pesar de una eventual ralentización en los últimos años por un contexto internacional desfavorable.

La pobreza en Bolivia llegó a su nivel histórico más bajo en 2017, al cerrar con 36,4%, frente al 59,9 % de la gestión 2006, según la Encuesta de Hogares que difundió el Instituto Nacional de Estadística (INE).



Fuente: Instituto Nacional de Estadística – EH 2006-2017

Gráfico: Incidencia de pobreza según área,,2006 – 2017

Fuente: ABI

La BID et les entrepreneurs privés remarquent la force de l'économie bolivienne



Source : La Razón

Marco Antonio Salinas, President de la Chambre National de Commerce .

La Banque Interaméricaine de Développement (BID) et la Chambre de Commerce Nationale ont coïncidé, en remarquant les forces économiques de la Bolivie, ce qui lui a permis de montrer des niveaux de croissance importants dans un contexte international défavorable.

Pour le représentant de la BID en Bolivie, Alejandro Melandri, "la Bolivie émerge de cette période (crise internationale) avec une série de forces macroéconomiques qui lui permet d'améliorer ses politiques publiques, avec un niveau élevé de réserves, une croissance soutenue, une inflation faible et des phénomènes très positifs pour la société qui engendre une réduction spectaculaire de la pauvreté".

Melandri a souligné que la Bolivie a été en mesure d'atteindre ses objectifs de croissance ces dernières années, avec une moyenne de 4%, ce qui est une réalisation importante au niveau régional, où l'impact des bas prix internationaux des matières premières s'est fait sentir.

Pour sa part, le président de la Chambre Nationale de Commerce (CNC), Marco Antonio Salinas, a déclaré que, en tant que secteur, ils reconnaissaient toujours que l'économie du pays "se porte bien", malgré un ralentissement éventuel ces dernières années.

La pauvreté en Bolivie a atteint son niveau le plus bas en 2017, terminant à 36,4%, contre 59,9% en 2006, selon l'Enquête sur les Ménages publiée par l'Institut National de la Statistique .

Los niveles de pobreza en Bolivia

El Gobierno projeta reducir la extrema pobreza de 18,8% registrado en 2013 hasta el 8% en la gestión 2020.



INFOGRAFÍA: JULIO HUANCA. FUENTE: MEF/UDAPE

La pobreza extrema		
2005	2012 ^p	Diferencia
Urbana	24,3%	-16,6%
Rural	62,9%	-12,1%

La pobreza moderada		
2005	2012 ^p	Diferencia
Nacional	60,6%	-17,2%
Urbana	51,1%	-16,4%
Rural	77,6%	-16,5%

p: Preliminar

Source : Institut National de la Statistique (INE)

Freddy Mamani recreará un 'Cholet' en la Fundación Cartier en Francia



El boliviano Freddy Mamani mostrará el colorido, la extravagancia y los detalles inspirados en la cultura prehispánica Tiahuanacota que son característicos de esta arquitectura y que principalmente se pueden observar en la ciudad de El Alto, la segunda mayor urbe de Bolivia.

Los "cholets" son ostentosas e imponentes construcciones de varios pisos que se caracterizan por el colorido de las fachadas, que tienen diseños como la cruz andina que rompe con la monocromía del color ladrillo de la mayoría de casas en esta ciudad andina.

Usualmente en el segundo piso están los salones de fiestas, que son una explosión de color por su extravagante combinación, con detalles en el techo que pueden ser flores, círculos u otros, y utilizan cantidad de luces.

La Fundación Cartier realizó la invitación al impulsor de los "cholets", para que se exhiba esta arquitectura en un espacio de trescientos metros cuadrados dentro del edificio de esta institución en París, donde se realizan importantes muestras de arte.

Me siento con mucha responsabilidad de llevar en alto a toda Bolivia y transmitir toda nuestra

cultura, nuestra identidad hacia el mundo", señaló Mamani.

El arquitecto agregó que viajará a Francia para revisar el avance de la obra y estimó que en el mes de julio de la presente gestión, será la inauguración de la exhibición.

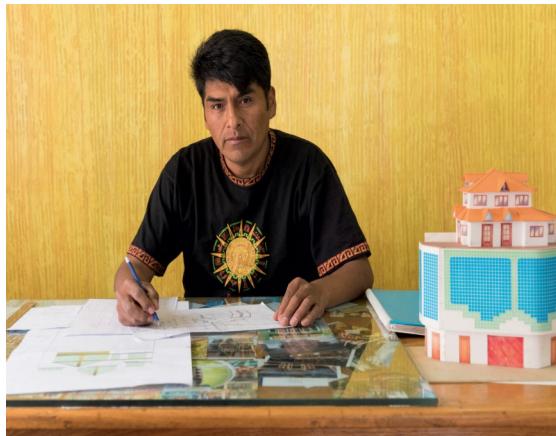
Además, expresó que será una oportunidad para mostrar la riqueza cultural de Bolivia, ya que también se realizarán diferentes actividades que tienen que ver con música, gastronomía y moda.

De la misma manera, estas edificaciones son tan llamativas que en la ciudad de El Alto se erigieron rutas turísticas para visitar las fachadas



Fuente: *La Razón*

Freddy Mamani va recréer un 'cholet' à la Fondation Cartier en France



Le Bolivien Freddy Mamani montrera les couleurs, l'extravagance et les détails inspirés par la culture préhispanique de Tiwanaku, qui sont les caractéristiques de cette architecture et que l'on peut voir principalement dans la ville d'El Alto, la deuxième plus grande ville de Bolivie.

Les «cholets» sont des bâtisses ostentatoires et imposantes à plusieurs étages, caractérisés par les façades colorées, qui ont des motifs tels que la croix andine qui rompt avec la couleur brique monochrome de la plupart des maisons de cette ville.

Habituellement au deuxième étage sont construites les salles des fêtes, qui sont une explosion de couleur par leur combinaison extravagante, avec des détails sur le plafond qui peut être des fleurs, des cercles ou autres.

La Fondation Cartier a invité le promoteur des «cholets», afin que cette architecture soit exposée dans un espace de trois cents mètres carrés à l'intérieur du bâtiment de cette institution à Paris, où d'importants échantillons d'art sont réalisés.

À l'occasion de cette exposition, le surprenant architecte bolivien Freddy Mamani va imaginer dans les espaces de la Fondation Cartier une fantastique salle de bal, transposant ainsi à Paris l'iconographie géométrique et colorée de la culture de Tiwanaku, ainsi que l'esprit des fêtes populaires andines.

"Je me sens très fier de porter la Bolivie et de transmettre toute notre culture et notre identité au monde", a déclaré Mamani. L'architecte a ajouté qu'il se rendra en France pour examiner l'avancement des travaux et a estimé qu'au mois de juillet 2018, aurai lieu l'ouverture de l'exposition.

Il a également exprimé que ce sera l'occasion de montrer la richesse culturelle de la Bolivie, car il y aura aussi différentes activités pour faire découvrir la musique, la gastronomie et la mode bolivien.

De la même manière, ces bâtiments sont si frappants que dans la ville d'El Alto, des routes touristiques ont été érigées pour visiter les façades.



CONFERENCIA SOBRE LA HOJA DE COCA



El 31 de marzo de 2018, en la ciudad de Pau (sur de Francia) se llevó a cabo una Conferencia sobre la hoja de coca y sus implicaciones económicas, sociales, culturales y políticas. La coordinación del evento estuvo a cargo de la comunidad "Village Emmaus Lescar Pau" y la conferencia tuvo lugar en la Casa de América Latina de la propia comunidad.

Los ponentes de la conferencia fueron Romain Migus, experto en América Latina y en Representación del señor Embajador de Bolivia en Francia, participó el Primer Secretario José de Achá. Durante el desarrollo del evento, la Embajada de Bolivia efectuó una explicación sobre las bondades de la hoja de coca y sus implicaciones ancestrales, constituyendo una riqueza y patrimonio de nuestro país en materia cultural.

De manera breve, se efectuó un repaso al marco normativo y las interdicciones a las cuales se halla sujeta la hoja de coca en virtud a convenciones internacionales. Se explicó sobre el proceso de despenalización interna que llevó adelante el Gobierno y las gestiones en busca de industrializar la hoja de coca.

La ocasión fue altamente propicia para explicar al público presente, otros temas de relevancia de nuestra política exterior, tal es el caso de la Demanda Marítima ante La Haya. Finalmente, se hizo entrega del Libro del Mar a los asistentes y a la comunidad Emmaus Lescar Pau.

CONFÉRENCE SUR LA FEUILLE DU COCA

Le 31 mars 2018, une conférence sur la feuille de coca et ses implications économiques, sociales, culturelles et politiques s'est tenue dans la ville de Pau (sud de la France). La communauté "Village Emmaüs Lescar Pau" était en charge de la coordination de l'événement et la conférence a eu lieu dans la Maison de l'Amérique Latine de la communauté elle-même.

Les intervenants de la conférence étaient Romain Migus, un expert en Amérique latine et le Premier Secrétaire José de Achá a participé en tant que représentant de M. l'Ambassadeur de la Bolivie en France.

Au cours de l'événement, M. De Achá a expliqué les avantages de la feuille de coca, ainsi que ses implications ancestrales, constituant une richesse et un héritage du pays en matière culturelle.

Brièvement, une revue a été faite du cadre normatif et des interdictions auxquelles la feuille de coca est soumise en vertu des conventions internationales. Il a été expliqué que le gouvernement est dans un processus de décriminalisation interne et dans des efforts pour industrialiser la feuille de coca.

L'occasion était très propice pour expliquer au public d'autres questions de pertinence de notre politique étrangère, tel est le cas de la demande maritime devant La Haye. Enfin, le Livre de la Mer a été présenté aux participants et à la communauté Emmaüs Lescar Pau.

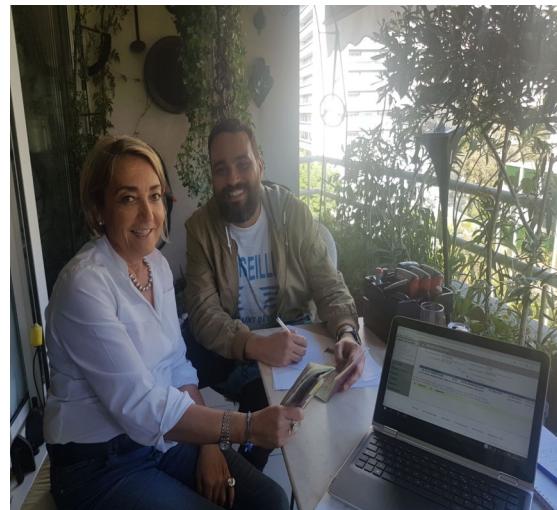
VISITA AL CONSULADO HONORARIO DE BOLIVIA EN MARSELLA

En fecha 26 y 27 de abril, la Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia en Francia a través de la Sección Consular, efectuó una visita al Consulado Honorario en Marsella con el fin de generar un mayor intercambio y coordinación en las labores de atención consular.

Por otro lado, se propició un encuentro con parte de la comunidad boliviana residente en Marsella, ello a fin de conocer de manera más cercana las necesidades de nuestros connacionales. Cabe resaltar que el Estado boliviano posee acreditaciones en territorio francés a la Embajada con sede en París y al Consulado Honorario en Marsella.



Encuentro con miembros de la comunidad boliviana de Marsella



*Sra. Roselyne BELLEPAUME NOGUERA
Consul Honoraria de Marsella*

VISITE AU CONSULAT HONORAIRE DE BOLIVIE A MARSEILLE

Les 26 et 27 avril, l'Ambassade de l'État plurinational de Bolivie en France, par l'intermédiaire de la section consulaire, a effectué une visite au consulat honoraire à Marseille afin de générer un échange et une coordination accrue dans le travail d'assistance consulaire.

D'autre part, une rencontre avec une partie de la communauté bolivienne résidant à Marseille a été facilitée, afin de mieux connaître les besoins de nos concitoyens. Il est à noter que l'Etat bolivien a des accréditations sur le territoire français auprès de l'Ambassade basée à Paris et du Consulat Honoraire à Marseille.



Comunicado a la comunidad boliviana en Francia

Se informa a la comunidad boliviana en Francia que el Boletín de prensa queda abierto para incorporar publicaciones a quienes estén interesados, para cuyo efecto se habilita el mail :

embolivia@emboliviafrancia.fr

Toda publicación queda sujeta a una previa evaluación y selección.

FUENTES:

www.cancilleria.gob.bo
www.comunicacion.gob.bo
www.ministerio.gob.bo
<http://www.la-razon.com>
www.abi.bo
www.elcambio.bo

12. av. Président Kennedy
75016 Paris - France
Tel.: 01 42 24 93 44
Fax : 01 45 25 86 23
www.emboliviafrancia.fr

